

PROYECTO 5

ESCRIBIENDO CON GLIFOS MAYAS



Diferente a la mayoría de los idiomas europeos, la antigua escritura maya presenta otro sistema de abecedario para deletrear palabras. Ellos usaban una combinación de glifos que significaban sílabas o palabras completas.

En este proyecto vamos a llamar a los glifos que significan sílabas 'silabogramas,' y a los glifos que significan palabras completas 'logos' o 'logogramas'.

Quizás te parezca complicado usar una combinación de letras y signos para formar palabras, pero nosotros hacemos lo mismo a menudo. Por ejemplo, has visto esta señal:




























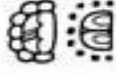

















Todo el mundo sabe que esta señal quiere decir que solamente se puede ir en una vía y en una sola dirección. La parte 'una vía' está escrita con letras normales. Pero la punta de la flecha podría indicar 'a la derecha'. Esta indicación es dada sólo por la punta de la flecha. Por lo tanto, esta señal es una combinación de palabras y signo, ¿verdad? Lo cual es muy similar al modo en que los mayas escribían sus historias.





























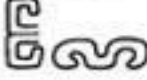







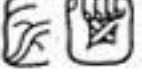

Seguramente los escribas mayas pensaban: "¿Por qué deletrear algo, cuando una imagen vale mil palabras?" Seguramente, los sonidos del antiguo idioma maya eran más o menos iguales a los sonidos que tenemos en castellano. Ellos usaban también las vocales a, e, i, o, u. Por lo general, las pronunciaban como tú las pronuncias ahora. Los antiguos mayas tenían símbolos para la mayoría de las consonantes acompañadas por una vocal. Por lo tanto, tenían sílabas para cha, che, chi, cho, chu; la, le, li, lo, lu; ma, me, mi, mo, mu; ta, te, ti, to, tu; etc.

Ellos solamente inventaron glifos para las sílabas que terminaban en vocal. Cuando necesitaban una sílaba que terminara con una consonante, juntaban dos glifos. Por ejemplo, si querían escribir un sonido como la sílaba tab, usaban las sílabas ta + ba y no pronunciaban la última a. Una manera fácil de escribir esto es: ta-b(a). En este ejemplo, los paréntesis indican que la última a es muda. Aunque la última vocal a es muda, por lo general en escritura maya la última vocal y la vocal anterior son idénticas, a esto se le llama la regla de la armonía. Por ejemplo, normalmente no escribirían tab, como ta-b(e) porque la vocal muda y la vocal anterior no son idénticas.

¿Bueno, ahora quieres saber cómo escribieron los mayas sus silabogramas? Mira las tablas que están más adelante y lo verás.

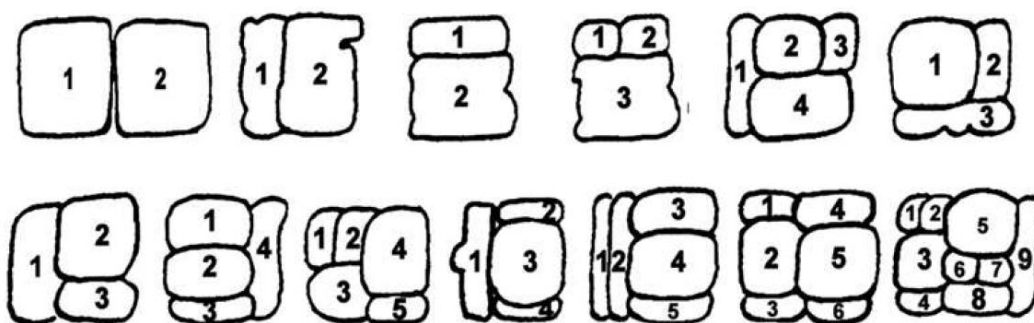
A esta tabla se le llama 'silabario' (una forma de alfabeto, salvo que contiene sílabas además de vocales). Si quieres saber el glifo de "ma" sólo necesitas ir al cuadrado de "ma" y puedes ver los glifos que puedes usar para ese sonido.

| | a | e | i | o | u |
|-----|---|---|---|--|---|
| |  |  |  |  |  |
| b |  | |  |  |  |
| ch |  |  |  |  |  |
| ch' |  | | |  | |
| h |  |  |  |  |  |
| j |  |  |  |  |  |
| k |  |  |  |  |  |
| k' |  | | |  |  |
| l |  |  |  |  |  |
| m |  | |  |  |  |

| | a | e | i | o | u |
|-----|---|---|---|--|---|
| n |  |  |  |  |  |
| p |  | |  |  |  |
| s |  |  |  | |  |
| t |  |  |  |  |  |
| tz |  | |  |  |  |
| tz' |  | |  | |  |
| w |  |  |  |  | |
| x |  | |  |  |  |
| y |  |  |  |  |  |

Ahora para escribir tu nombre en maya realiza los siguientes pasos:

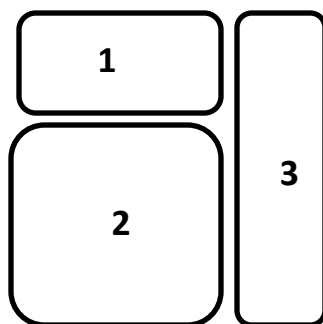
1. Escribe tu nombre en un papel
2. Divide tu nombre en sílabas
3. Convierte tu nombre a sílabas mayas
4. Si tu nombre tiene una sílaba o consonante que no existe en el silabario usa una sílaba sustituta para completarlo.
5. Ordena los glifos en bloques. Si la cantidad de sílabas mayas de tu nombre es 2 entonces selecciona un bloque de dos espacios y coloca allí dentro los dos glifos correspondientes. A continuación te proporcionamos los bloques que puedes utilizar:



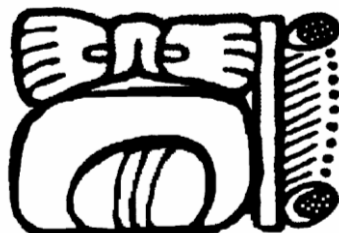
Ejemplo:

Vamos a suponer que quieres escribir **María**. Para que veas el proceso realizaremos los 5 pasos correspondientes.

1. **María**
2. **Ma-rí-a = 3 sílabas**
3. En el silabario maya la sílaba “ma” y la letra “a” existen, pero no existe la “r”, de manera que la sustituiremos por una que suene parecido, tal como la “l”, dando como resultado el nombre: **Ma-li-a = 3 sílabas**
4. El nombre a escribir en glifos mayas es: **MA – LI – A**
5. Seleccionaremos para escribir el nombre el siguiente patrón:



Como resultado tendremos al nombre MARÍA escrito con glifos mayas de esta manera:



Los tres glifos utilizados los encontramos en el silabario maya proporcionado anteriormente.

Fíjate que para escribir María, agrandamos la sílaba “li” para hacerla más alta y giramos 180 grados la última sílaba que significa “a”. Dentro de la escritura maya encontramos la facilidad de poder girar los glifos, o estirarlos o estrecharlos con el objetivo de que como resultado ocupen en conjunto un espacio cuadrado.

Ahora que entiendes más cómo funcionan los glifos te damos el reto de escribir tu nombre completo y el de tus papás. Si deseas puedes buscar en internet el libro llamado:

Nombres, lugares y oraciones simples

Una introducción no técnica a los glifos mayas

De éste libro fueron tomadas las instrucciones y explicaciones de éste proyecto. Al leer el libro completo podrías animarte a escribir un texto completo como una historia y elaborar hasta un manuscrito como se muestra en la imagen siguiente.

